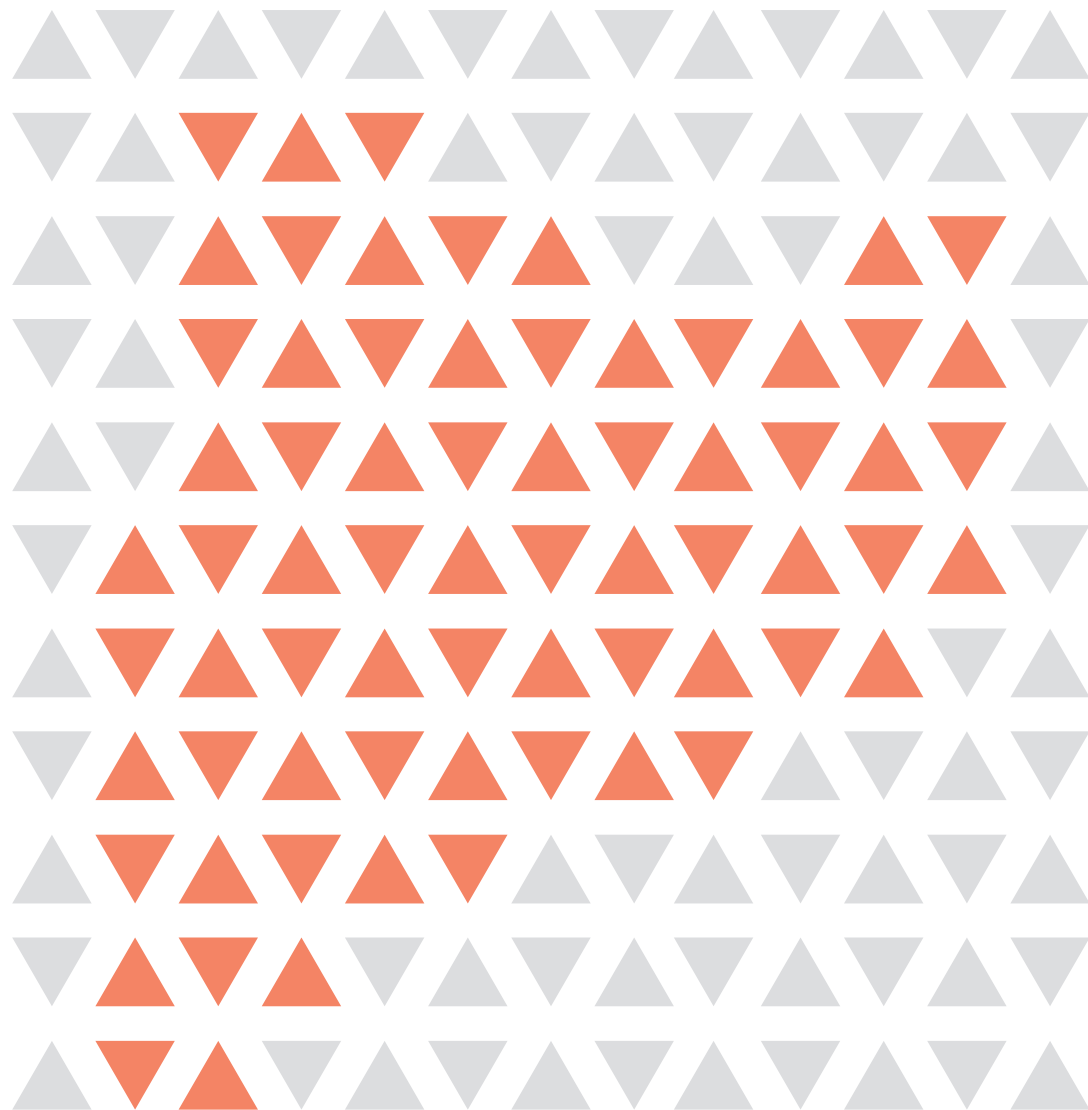


12

El  
català  
*Llengua per a tot  
i per a tothom*



# En memòria de Paco Candel

---

*Llegir per parlar, llegir per aprendre*

**LLEGIU i PARLEU**

## Abans de llegir

Què us suggereix la frase: *...però tot això és un embull difícil d'esclarir...*  
Creieu que per expressar-se correctament cal dominar les regles d'ortografia?

## Després de llegir



**1** *Els altres catalans.* Per què creieu que el llibre es titula així? Creieu que totes les persones que viuen i treballen a Catalunya, encara que no hi hagin nascut, són catalans?

**2** Expliqueu-vos d'on veniu, parleu del vostre país d'origen i dels vostres avantpassats. Creieu que Catalunya és un país d'acollida? Per què?

**3** Després de llegir aquest fragment, com us imagineu que era l'autor d'aquest llibre? Ell és un altre català? Què us ho fa pensar?

**4** La integració de les persones nouvingudes demana temps, diàleg i voluntat per ambdues parts. Quins aspectes socials creieu que contribueixen a deteriorar la imatge de la immigració?

**5** L'autor explica que els altres catalans no coneixen la història ni els costums del país d'acollida. Quines mesures creieu que s'haurien de prendre des de les administracions i des de la societat civil per tal d'acostar la realitat cultural i històrica a les persones nouvingudes?

**6** Hi ha moltes manifestacions culturals que fomenten la integració i la cooperació. Els castells o les danses populars són un clar exemple de tasca en equip que ens acostava al fet diferencial català. El poble s'expressa a través de les manifestacions culturals. Feu memòria... quines tradicions d'aquest país, a banda de les que ja us hem esmentat, destacaríeu com a més representatives?

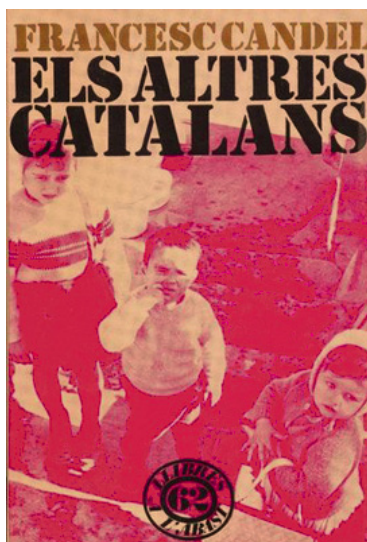
**7** Adaptar-se, integrar-se al país d'acollida, en cap cas és sinònim de renunciar a la pròpia identitat. Què en penseu? Hi esteu d'acord? En quin moment creieu que algú es pot sentir «un altre català»?



# En memòria de Paco Candel

## Els altres catalans

→ CANDEL, Francesc. *Els altres catalans*. Barcelona: Edicions 62, 2008. p. 36.



Aquests nous catalans no coneixen Catalunya: la seva tradició, la seva història, el seu art, la seva cultura, la seva literatura, els seus costums, el seu folklore... Tampoc en aquest aspecte no coneixen la regió d'on procedeixen. Però jo pregunto: quants catalans hi ha que coneguin tot això que he dit? Del poble, cap. De les classes privilegiades, alguns. Però tot això ja és qüestió de cultura. De manera que, endavant! Aquests nous catalans parlen català, el van aprendre sense adonar-se'n. Molts el parlen de manera natural i quotidiana, perquè sí, i altres per afany de sentir-se catalans de debò. Quan enraonen amb els pares parlen el castellà. Quan formaran una nova llar, hi imperarà el català, gairebé segur. Desconcertant, oi?

Parlen un català gruixut, groller i vulgar. El que es parla a Barcelona, no ens hem d'enganyar. Desconeixen la gramàtica catalana. No saben llegir en aquest idioma. Escriure'l, encara menys. Però no n'hi ha per escandalitzar-se'n. Infinitat de catalans d'origen, que s'expressen en català, que parlen en català i que viuen en català, llegeixen en castellà i escriuen les seves cartes en castellà. Llegir-lo, segons confessió pròpia, encara el mig llegeixen; escriure'l, no. I no s'esforcen a posar remei en aquest error. El castellà, en certa manera, els ha guanyat. Però tot això és un embull difícil d'aclarir. Deixem-ho.

## Preparació de l'activitat

- Llegeix el text de lectura diverses vegades i preveu les dificultats que pot tenir.
- Consulta l'apartat «Informació per preparar aquesta lectura» que trobaràs tot seguit. Obtindràs informació sobre l'autor o el tipus de text que es presenta.
- Al final d'aquesta pàgina hi ha un apartat amb enllaços a webs on, si ho vols, pots ampliar informació.
- Recorda que entre tu i l'aprenent heu de compartir un codi per quan calgui fer evident algun error durant la lectura.
- És important respondre totes les preguntes de l'apartat «Abans de llegir».

Per fer la lectura amb l'aprenent segueix les pautes que es donen en el document de presentació del material (<http://www.gencat.cat/llengua/lllegirperparlar>).

Recorda que l'objectiu és llegir en parella i fer conversa a partir de la lectura.

### INFORMACIÓ PER PREPARAR AQUESTA LECTURA

El text que llegireu és un fragment del llibre *Els altres catalans* de Paco Candel.

En aquest llibre, l'autor explica la problemàtica de la forta immigració que va rebre Catalunya durant el període de l'expansió industrial a la postguerra. Candel és testimoni directe de la gent, dels ambients, dels problemes i de les inquietuds de la Catalunya suburbial, de la qual ell mateix va formar part. Publicat per primera vegada l'any 1964, aquest assaig va tenir un gran ressò i un fort impacte social pel plantejament d'una situació que fins aleshores no havia estat tractada d'una manera oberta. Al llarg dels anys *Els altres catalans* s'ha convertit en un document històric sobre la immigració a Catalunya de referència obligada que actualment torna a tenir plena vigència.

DURADA DE L'ACTIVITAT 1h.

## Ampliació de la informació

Si voleu saber més coses sobre la vida i obra de l'autor, podeu consultar la pàgina de la Fundació Candel.

[http://www.fundaciocandel.org/html/ct/candel\\_03\\_obra.asp?id=8](http://www.fundaciocandel.org/html/ct/candel_03_obra.asp?id=8)



[www.gencat.cat/llengua](http://www.gencat.cat/llengua)  
[www.cpnl.cat](http://www.cpnl.cat)

**LLEGIU i PARLEU**

© Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
Direcció General de Política Lingüística

© del text de la lectura *Fundació Paco Candel*

© dels pictogrames *The Noun Project*

Disseny *Carol van Waart*

DL B. 19828-2013



  
Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

  
CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA